



Amtliche Nachrichten der
Marktgemeinde Trautmannsdorf/L.

für Gallbrunn, Sarasdorf, Stixneusiedl, Trautmannsdorf/L.

Inhalt:

AUS DEN GEMEINDEGREMIIEN	2
WEITERE INFORMATIONEN	3-5
500 JAHRE MONARCHENTREFFEN	6-7
WASSERVERSORGUNG	8
VOLKSSCHULE / BÜCHEREI	9
UMWELT	10
SENIOREN	11
EHRUNGEN	12



IMPRESSUM:

Liebe Mitbürgerinnen! Liebe Mitbürger!



AUS DEN GEMEINDEGREMIIEN

VEREINSSUBVENTIONEN

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Trautmannsdorf an der Leitha hat auch heuer wieder die Subventionen für Vereine beschlossen. Der Gesamtaufwand dafür beträgt € 12.160,--. Neu ist die Vereinsförderung für den „EHC Eisbären

Trautmannsdorf“ in der Höhe von € 300,--, der ab der kommenden Wintersaison Meisterschaftsspiele und Training in der neuen Brucker Eishalle abhalten wird.

GESCHWINDIGKEITSBESCHRÄNKUNGEN

Für den gesamten Bereich der Kellergasse, des Kirchenplatzes und eines Teiles des Dreifaltigkeitsplatzes in Gallbrunn wurde eine 30 km/h Be-

schränkung beschlossen. Die gleiche Maßnahme wurde für die Siedlung „Am grasigen Weg“ in Trautmannsdorf/L. verordnet.

RADAUSFLUG

Zum 8. Mal veranstaltete die Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. einen Radausflug. Viele sportliche Radfahrer aus allen vier Katastralgemeinden leisteten an diesem windigen Tag einen Beitrag zum Klimaschutz. Unsere Radtour begann in Trautmannsdorf/L., entlang der Bahnlinie ging es nach Sarasdorf, danach weiter am Radweg nach Stixneusiedl. Nach einer kurzen Rast am Radrastplatz radelten wir bei starkem Gegenwind nach Gallbrunn, eine kleine Einkehr beim Pfarrfest gab uns wieder Kraft um entlang der Pferdeklinte nach Trautmannsdorf/L. zu fahren. An der Batthyanystraße beim Hl. Antonius eröffnete Bgm. Ing. Heinz-Christian Berthold unseren neuen Radweg. Mit diesem Abschnitt zwischen Trautmannsdorf/L. und Gallbrunn ist der Radwegring geschlossen und die Bevölkerung kann nun sicher mit den Fahrrädern

zwischen den Ortschaften fahren. Anschließend ging es zu einem gemütlichen Ausklang ins Gemeindegasthaus Renate Kretschmar. Umweltgemeinderätin Inge Leinwather bedankte sich für die Teilnahme und freut sich auf den nächsten Radausflug.



WEITERE INFORMATIONEN

STIXER HOF

Am Freitag, den 4. September 2015 fand die offizielle Wiedereröffnung des Gemeindegasthauses Stixer Hof statt. Der neue Pächter, Rene Njegovec, konnte dabei zahlreiche Gäste begrüßen und auch die Musikkapelle Stixneusiedl stell-

te sich mit einigen Musikstücken ein. Nach der offiziellen Begrüßung und Übergabe durch Bgm. Ing. Heinz-Christian Berthold und OV Thomas Steurer lud Rene Njegovec alle Anwesenden zu Speis und Trank.



NEUE STRASSENBEZEICHNUNG

Durch Umwidmung im Bereich jenes Weges in Gallbrunn, der von der Kellergasse in die Berggasse führt, war eine Benennung dieser öffentlichen Verkehrsfläche notwendig.

Nachdem dieser Weg entlang von Weingärten verläuft, wird dieser Straßenzug zukünftig als „Weingartenweg“ bezeichnet.

GEHSTEIGSANIERUNG TRAUTMANNSDORF/L.

Die EVN plant die Verlegung von Stromkabel vom Birnzipf bis ca. Mitte Alleegasse (vis á vis ehem. Feuerwehrhaus) in Trautmannsdorf/L.. Die EVN übernimmt die Entsorgung des Asphalts, die Grabung der Künette, Verlegung der Kabel und die Wiederherstellung bis zum Unterbau. Die restlichen Kosten für die Pflasterung der Gehsteige werden von der Gemeinde übernommen.

Zudem soll vom Feuerwehrhaus bis zur Park and Ride Anlage beim Bahnhof Trautmannsdorf/L. der Gehsteig verbreitert werden, damit der Kondukt nach der Messe von der Kirche zum Friedhof ziehen kann, ohne den Verkehr zu beeinträchtigen. Für das Gesamtprojekt wurde ein Betrag von € 85.000,-- beschlossen.

WEITERE INFORMATIONEN

ZU- UND UMBAUTEN BEI DER ANDREAS MAURER VOLKSSCHULE

Bei der Andreas Maurer Volksschule Trautmannsdorf/L. ist ein Zubau von Klassen und Räumlichkeiten für die schulische Nachmittagsbetreuung dringend notwendig. Dies deshalb, weil eine Erhebung der Jahrgänge ergab, dass die Anzahl der vorhandenen Klassen dafür zu gering ist. Weiters wird ein Raum für die schulische Nachmittagsbetreuung benötigt, weil auf Grund der hohen Kinderzahl eine zweite Gruppe installiert werden muss. Der Zu- bzw. Umbau soll auch dazu genutzt werden, um die Schule barrierefrei

zu machen, da dies zukünftig gesetzlich verpflichtend ist.

Daher wurde ein Grundsatzbeschluss gefasst, damit mit den Planungen und Gesprächen mit den Land bezüglich Fördermöglichkeiten begonnen werden kann. Die Architektenleistungen wurden bereits beschlossen, den Zuschlag erhielt Arch. DI Tibor Gaal aus Sommerein, der schon die Planungen für die Kindergärten in Stixneusiedl und Trautmannsdorf/L. durchgeführt hat.

GRÜNDUNG EINES ORGANISATIONSKOMITEES FÜR FLÜCHTLINGE

Immer mehr Flüchtlinge kommen ins Land, dadurch haben viele Menschen Unsicherheiten und auch Ängste. Aber es gibt auch eine Welle der Hilfsbereitschaft in jenen Gemeinden, in denen Flüchtlingen betreut werden, so wie auch in der Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. Wenige Menschen wissen, welche Unterstützung Flüchtlinge bei uns bekommen, was ihre Rechte sind und welche Pflichten sie haben, wie das mit

der Unterkunft funktioniert und wie man helfen kann. Aus diesem Grund hat die Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. ein Organisationskomitee für Flüchtlinge gegründet, das derzeit aus dem Vorsitzenden Vzbgm. Paul Fuchs sowie GGR Kurt Mandl und GR Marianne Bäcker besteht. Wenn Sie Fragen in Verbindung mit diesem Thema haben, setzen Sie sich bitte mit einer der angeführten Personen in Verbindung.

RODELSTRASSE STIXNEUSIEDL

Die Viehtrift in Stixneusiedl wird bei Wintereinbruch wieder zur Rodelstraße erklärt. Die Eigentümer von Liegenschaften in diesem Straßenabschnitt haben eine Ausnahmegewilligung für die Benützung der Gemeindestraße. Ebenso

Einsatzfahrzeuge sowie die Zustelldienste der Post. Es wird jedoch darauf hingewiesen, dass im Schadensfall keine Haftung seitens der Gemeinde übernommen wird.

WINTERDIENST

Gemäß § 93 (1) der StVO 1960 haben Eigentümer von Liegenschaften in Ortsgebieten dafür zu sorgen, dass die in einer Entfernung von nicht mehr als 3 m vorhandenen, dem öffentlichen Verkehr dienenden Gehsteige und Gehwege einschließlich der in ihrem Zuge befindlichen Stie-

genanlagen, entlang der ganzen Liegenschaft in der Zeit von 6.00 bis 22.00 Uhr von Schnee gesäubert sowie bei Schnee und Glatteis bestreut sind. Ist ein Gehsteig (Gehweg) nicht vorhanden, so ist der Straßenrand in der Breite von 1 m zu säubern und zu bestreuen.

WEITERE INFORMATIONEN

HOLZ AUS GEMEINDEWALD

Wer Interesse am käuflichen Erwerb von Holz aus dem „Gallbrunner Wald“ hat, wird ersucht, dass Einvernehmen mit Herrn GR Josef Reiser,

Tel.Nr. 0664/4223597, herzustellen. Der Preis beträgt € 16,50 je m³.

DURCHFÖRSTUNG GEMEINDEAU

Ein Teil der Gemeindeau (Hard) in Trautmannsdorf/L. wird durchforstet. Bei Interesse werden Sie ersucht, das Einvernehmen

mit Herrn Vizebürgermeister Paul Fuchs, Tel.Nr. 0664/5305786, herzustellen.

ABLAGERUNGEN AUF ÖFFENTLICHEN GRUND

Immer wieder werden Ablagerungen auf öffentlichem Grund getätigt bzw. bei Bauarbeiten am eigenen Haus oft der Gehsteig eigenmächtig provisorisch gesperrt. Es wird darauf hingewiesen, dass diesbezüglich jeweils die Genehmigung

durch die Gemeinde einzuholen ist. Teilweise müssen dafür dann auch Bescheide ausgestellt werden. Denken Sie daran, wenn keine Genehmigung der Gemeinde vorliegt und es passiert etwas, tragen Sie die volle Verantwortung.

VANDALISMUS SPIELPLATZ TRAUTMANNSDORF/L.

Wieder einmal haben Vandalen zugeschlagen! Der bei unseren Jüngsten äußerst beliebte Hügel mit dem Kriechrohr am Spielplatz in Trautmannsdorf/L. wurde in Brand gesteckt und komplett zerstört, sodass die Anlage gesperrt werden musste. Weiters wurden am Friedhof in Trautmannsdorf/L. weitere Sachschäden verur-

sacht. Helfen Sie mit, die Verursacher zu finden und wenden Sie sich mit sachdienlichen Hinweisen an die Polizeiinspektion Stixneusiedl, Tel.Nr. 05/91333328. Natürlich wird der Schaden wieder behoben, aber dies sind unnötige Ausgaben, die sinnvoller verwendet werden könnten.



500 JAHRE MONARCHENTREFFEN

Mit einem großen Fest wurde das 700 Jahr Monarchentreffen Anfang August gefeiert.

Am Samstag wurde zu einem Festakt „bei den 3 Rusten“ geladen, zudem die Ehrengästen mit alten Traktoren vom Oldtimerclub „Stuchsenland“ chauffiert wurden. Im Zuge der Veranstaltung wurde auch die neue Ortsfahne von Sarasdorf vorgestellt und von Pater Herbert feierlich eingeweiht. Danach hatten alle Gäste die Möglichkeit, das große Ritterfest in Sarasdorf zu besuchen. Es

war ein Spektakel, das dort geboten wurde und über 2.000 Besucher anlockte. Die Verpflegung wurde teilweise von einheimischen Vereinen übernommen. Namens der Marktgemeinde Trautmannsdorf an der Leitha möchte ich mich bei allen Freiwilligen bedanken, die wesentlich zum reibungslosen Ablauf der Veranstaltung beigetragen haben. Einige Tonkrüge sind noch zum Preis von € 8,--/Stk. am Gemeindeamt erhältlich.



500 JAHRE MONARCHENTREFFEN



WASSERVERSORGUNG

Jährliche Abnehmerinformation über die Qualität des Trinkwassers für die Wasserversorgungsanlagen der Marktgemeinde Trautmannsdorf/L.

Die Versorgung der Ortsnetze in der Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. erfolgt ausschließlich mit Wasser, welches von der EVN Wasser Gesellschaft m.b.H. bezogen wird.

Auf der Homepage der EVN Wasser sind die Untersuchungsergebnisse der EVN Wasser ersichtlich:

Siehe http://www.evnwasser.at/Trinkwasser/Ihre_Wasserwerte.aspx

Die im Auftrag der Marktgemeinde Trautmannsdorf durchgeführten Untersuchungen im letzten Jahr ergaben die in der folgenden Tabelle angeführten Werte:

Untersuchungsergebnisse

Parameter	Ortsnetz Glbr.	Ortsnetz Sdf.	Ortsnetz Stix.	Ortsnetz Tdf.	Parameter- wert
Nitrat als NO ₃ in mg/l	14	15	13	15	50
Summe Pestizide in µg/l	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	0,5
Aldrin in µg/l	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	0,03
Dieldrin in µg/l	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	0,03
Heptachlor in µg/l	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	0,03
Heptachlorepoxid in µg/l	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	0,03
Sonstige Pestizide in µg/l	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	Siehe Anmerkung	0,1
pH-Wert	7,7	7,7	7,7	7,7	
Gesamthärte in °dH	18,7	18,7	18,7	18,7	
Carbonathärte in °dH	13,4	13,4	13,4	13,4	
Kalzium als Ca in mg/l	92,6	92,6	92,6	92,6	
Magnesium als Mg in mg/l	25,2	25,2	25,2	25,2	
Natrium als Na in mg/l	9,3	9,3	9,3	9,3	
Kalium als K in mg/l	1,6	1,6	1,6	1,6	
Chlorid als Cl in mg/l	19,8	19,8	19,8	19,8	
Sulfat als SO ₄ in mg/l	70	70	70	70	

Anmerkung: Die Untersuchung auf Pestizide erfolgt im Auftrag der EVN-Wasser Gesellschaft m.b.H.; bei der letzten erforderlichen Untersuchung waren Pestizide im untersuchten Umfang nicht bestimmbar.

VOLKSSCHULE / BÜCHEREI

WECHSEL BEIM ELTERNVEREIN

Bei der ersten Sitzung des Elternvereines im laufenden Schuljahr schieden 4 Mitglieder des Vorstandes aus dem Elternverein aus: Obfrau Frau Alice Wilflingseder, ihre Stellvertreterin Frau Brigitte Rongits, Frau Karin Grassl (Kassier) und Frau Cornelia Schmitt (Rechnungsprüfer). Durch den Übertritt der Kinder in weiterführende Schulen wurde ein Wechsel an der Spitze und im Vor-

stand notwendig. Das Team der Volksschule bedankte sich herzlich für die gute Zusammenarbeit und Unterstützung während der vergangenen 4 Jahre.

Neue Obfrau des Elternvereines ist Frau Lisa Sabaditsch und als Stellvertreter wurde Herr Andreas Schmidt begrüßt.



BÜCHEREI



Die Bücherei Trautmannsdorf/L. veranstaltete am 24.09.2015 eine Kinderbuchlesung im Pfarrsaal der Gemeinde. Herr Manfred Müller

stellte sein neues Buch Kasperl und Pezi „Meine liebsten Vorlesegeschichten“ vor.

Mehr als 30 Kinder und mehr als 25 Erwachsene lauschten gespannt den spannenden und lustigen Geschichten von Herrn Müller. Als Highlight gab es von Herrn Müller noch Kasperl's Lieblingsspeise „Palatschinken mit Senf und Sardellenringerl“ jedoch ohne Senf und ohne Sardellenringerl, sondern doch lieber mit Marmelade. (Eins der Kinder hat es aber doch mit Senf probiert!). Zum Ausklang gab's noch Kaffee und Kuchen, sowie Brot, Aufstriche und Getränke.

Das Buch sowie eine DVD gibt es ab sofort in der Bücherei zum Ausleihen.

Für den zahlreichen Besuch möchten wir uns noch recht herzlich bedanken.

DAS BÜCHEREITEAM



U M W E L T



ÄNDERUNG ABFUHRTERMIN ALTPAPIERTONNE

Im Abfuhrgebiet Trautmannsdorf und Sarasdorf verschiebt

sich ab 2016 der Abfuhrtag der 8-wöchigen Altpapier- tonne (PA8-TS) von Mittwoch auf Dienstag.

GRÜNSCHNITTAKTION

Wenn im Herbst wieder alles verblüht, erledigen die Gartenbesitzer die letzten Arbeiten. Pflanzliche Überreste werden entfernt, Sträucher und Bäume geschnitten. Die Biotonne kann da schnell zu klein werden. Deshalb bietet der GABL die Grünschnittsäcke an. Erhältlich sind die Säcke

am Gemeindeamt oder im GABL-Büro.

Grünschnittsack:

pro St. € 1.20

Aktion: 5 St € 4.80



HEIZEN – ABER RICHTIG

Mit der kalten Jahreszeit sind wir wieder gezwungen einzuheizen. Wenn man durch die Gemeinde geht schmaucht es bei einigen Rauchfängen ordentlich heraus. Ich ersuche sie verbrennen sie nur trockenes Holz, Kohle, Holzbriketts, usw. Ihr

Ofen ist keine Entsorgungsstätte, da diese Materialien beim Verbrennen Gifte freisetzen und krebserregend sind. Denken Sie an unsere Gesundheit und an die unserer Kinder.

HEIZKOSTENZUSCHUSS 2015/2016

Die Landesregierung hat beschlossen, sozial bedürftigen Niederösterreicherinnen und Niederösterreichern einen einmaligen Heizkostenzuschuss für die Heizperiode 2015/2016 in der Höhe von € 120,- zu gewähren.

Der Heizkostenzuschuss kann auf dem Gemeindeamt des Hauptwohnsitzes bis 30. März 2016 beantragt werden.

Wer kann den Heizkostenzuschuss erhalten:

- AusgleichszulagenbezieherInnen

- BezieherInnen einer Mindestpension nach § 293 ASVG
- BezieherInnen einer Leistung aus der Arbeitslosenversicherung, die als arbeitssuchend gemeldet sind und deren Arbeitslosengeld/Notstandshilfe den jeweiligen Ausgleichszulagenrichtsatz nicht übersteigt
- BezieherInnen von Kinderbetreuungsgeld, der NÖ Familienhilfe oder des NÖ Kinderbetreuungszuschusses, deren Familieneinkommen den jeweiligen Ausgleichszulagenrichtsatz nicht übersteigt.

SENIOREN

SENIORENAUSFLUG 2015

Am Dienstag, den 8. September 2015 fand der traditionelle Seniorenausflug statt. Ein Besuch im Museumsdorf Niedersulz stand auf dem Programm. Der gemütliche Abschluss des Ausfluges fand beim Heurigen der Familie Deutsch in Ha-

genbrunn statt wo auch wieder die ältesten teilnehmenden Personen geehrt wurden. Sämtliche Reisekosten sowie die Getränke beim Heurigen wurden auch heuer wieder von der Gemeinde übernommen.



SENIORENWEIHNACHTSFEIER 2015

Am **Sonntag, den 13.12.2015** findet um **14.30 Uhr** die traditionelle Seniorenweihnachtsfeier in der Mehrzweckhalle Trautmannsdorf/L. statt, zu der alle SeniorenInnen und PensionistInnen herzlich eingeladen sind. Für die musikalische Umrahmung sorgt der Musikverein „Einigkeit“ Stixneusiedl. Die Kinder der Volksschule Trautmannsdorf/L. werden wieder Weihnachtsspiele darbieten. Für die An- und Abreise stellt die Marktgemeinde Trautmannsdorf/L. einen Autobus zur Verfügung.



Die Abfahrtszeiten sind:

Gallbrunn bei der Schulgasse um 13.50 Uhr

Stixneusiedl beim Gasthaus „Stixer Hof“ um 14.00 Uhr

Sarasdorf beim Kindergarten um 14.10 Uhr

Für die Teilnahme füllen Sie bitte beiliegendes Anmeldeformular aus!

EHRUNGEN



90. Geburtstag von
Johann Reitmayer aus Gallbrunn



90. Geburtstag von Herta Friedrich aus
Trautmannsdorf/L.



Goldene Hochzeit von Margaretha und Franz
Rongits aus Sarasdorf



Goldene Hochzeit von Agnes und Herbert Hillinger
aus Gallbrunn